
There's No Reason Not to Localize

State of Localization Benchmark Survey

Transifex | 2014

Localization Benchmark Study 2014

The concept of localization is becoming more important as we all become more connected. These connections are leading to a proliferation of digital content, products, web apps, and mobile apps. Virtually everyone involved in this process is coming to the same conclusion — digital companies must be global to be successful, and they must do it right from the beginning.

The goal of the study was to learn how different types of companies are approaching localizing their digital content. The data has been summarized in order to provide insights into the approaches and investment levels across various aspects of the localization process.

Table of Contents

Demographics – who did we ask
Drivers – why do they localize
Behaviors – what do they do

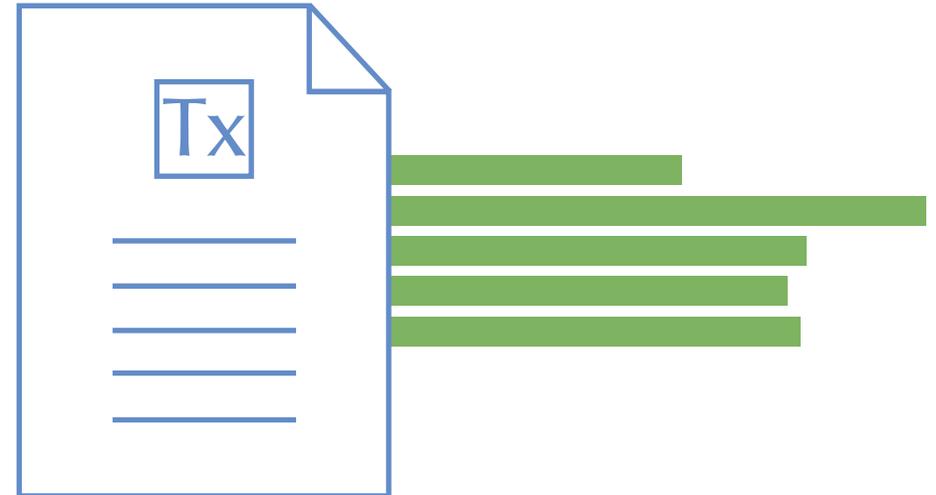


Key Findings

Across the board, data shows that the impact of localization is positive regardless of industry, company size or how far along the company is in terms of implementing a localization strategy. Companies saw improved customer experience and increased market share as a result of providing some level of localized content.

Web apps, documentation and mobile apps are the most important content to localize.

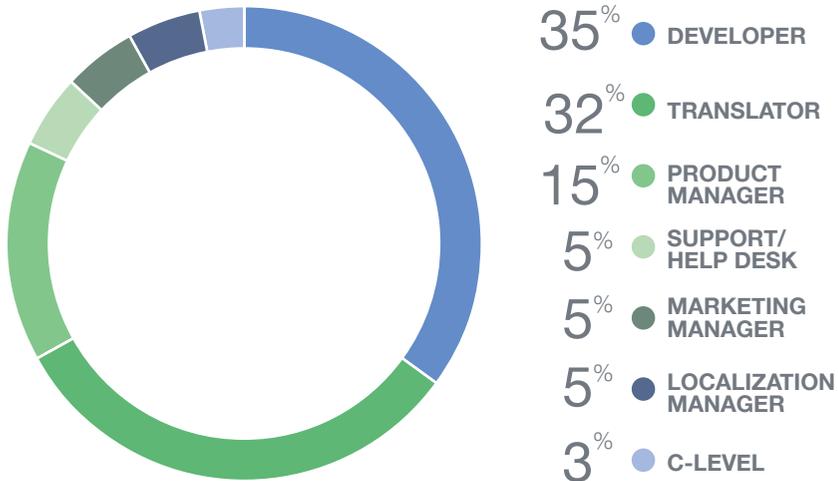
Investment in localization is expected to increase in the next 12-months, as is the number of languages companies will support.



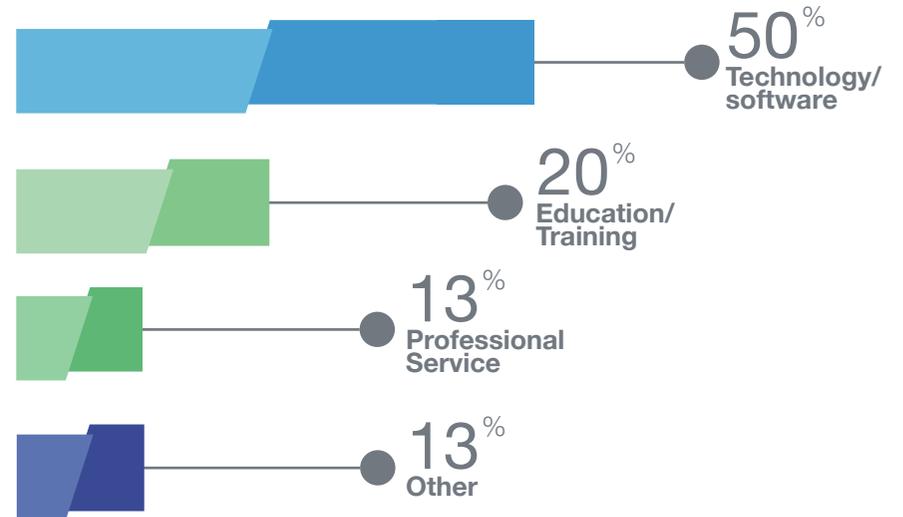
Demographics

1,558 individuals responded representing companies of varying industries with both technical and business focused job titles.

Q: What is your job role?
n= 1,381



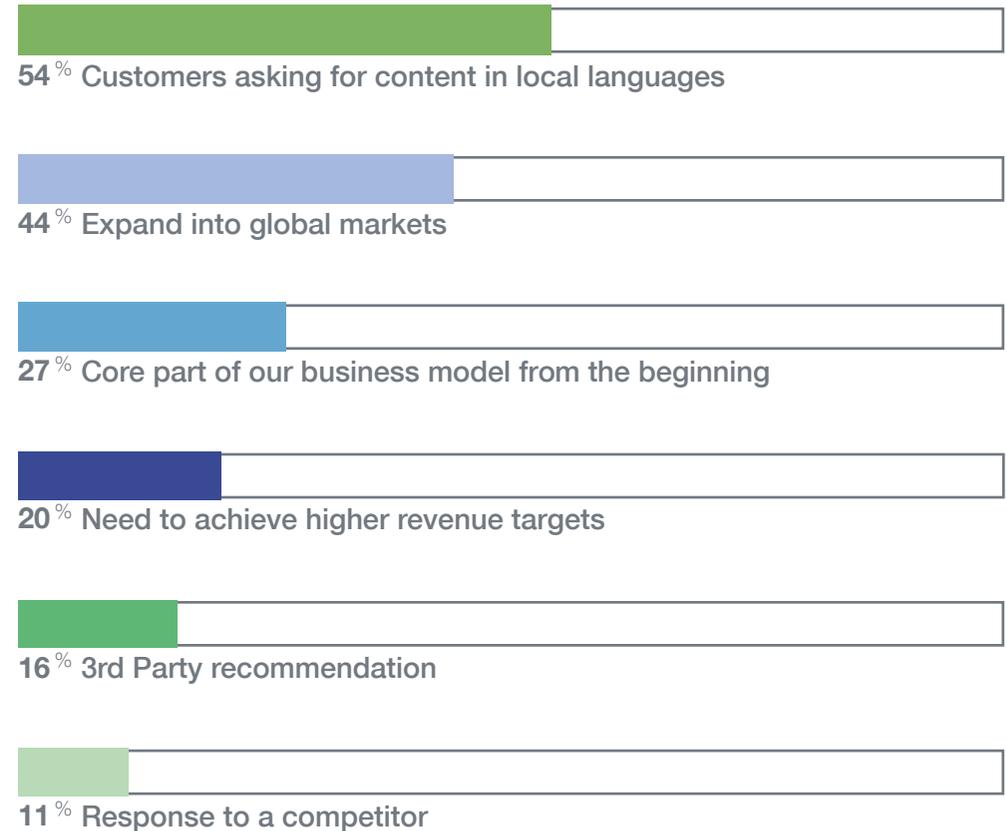
Q: Which of the following best describes the principal industry of your organization?
n= 1,431



Why Localize?

Customers are asking for content in local language which allows companies to expand into global markets.

Q: What prompted your company to begin localizing your content?
n= 1,342



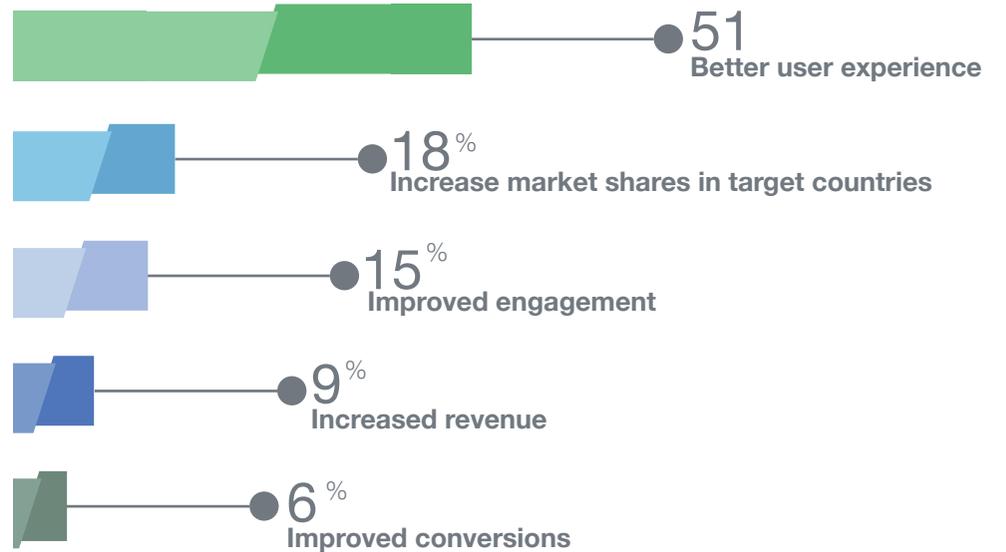
Why Localize?

Over half of respondents said the main benefit of localization is better customer experience.

A better customer experience is the foundation of a growing business and leads to additional benefits of increased market share, engagement, revenue, etc.

OPPORTUNITY – Anticipate customer needs and proactively localize content. The result is a better overall customer experience.

Q: What is the most significant benefit your company has experienced as a result of localizing your content?
n= 1,017



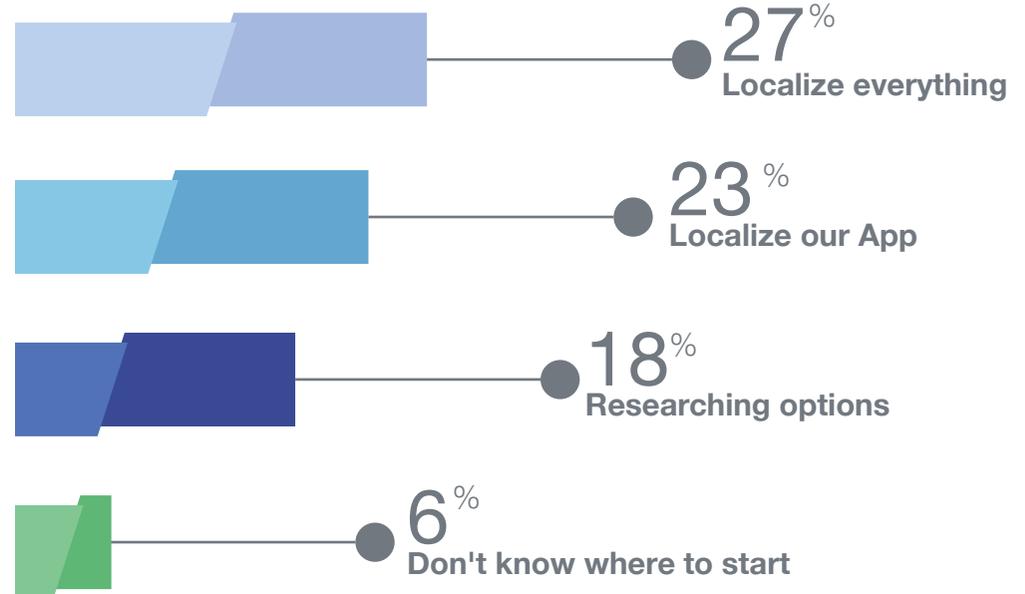
Localization or Translation?

45% of small companies and 60% of large companies state they translate a significant portion of their content (apps, websites, documentation, etc.).

Regardless of company size 59% of respondents do not adjust content when translating from one language to another.

OPPORTUNITY – Focus on localization of content (currency, date/time, images, messages, design) as opposed to direct translation of text to make the online experience more culturally relevant.

Q: Where is your company in the process of implementing a localization strategy?
n= 1,528



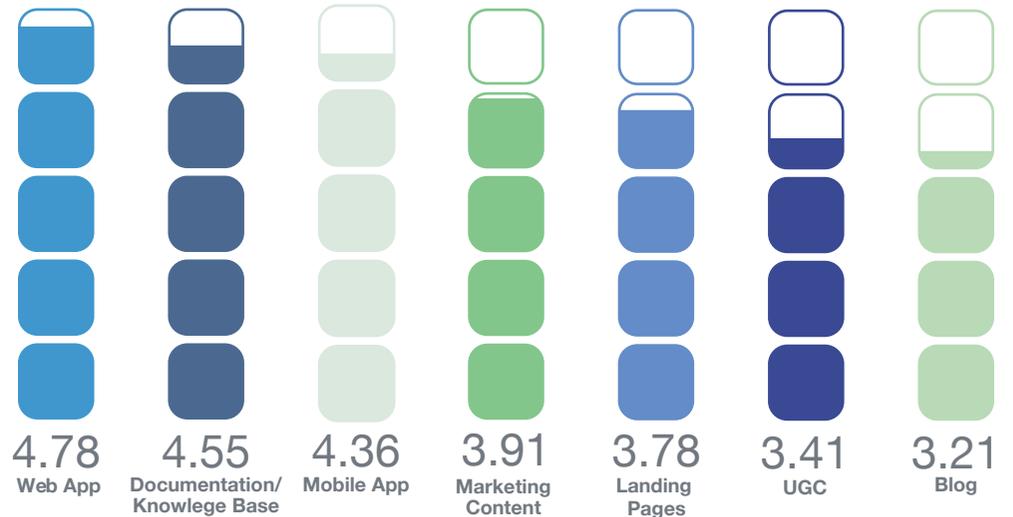
What to Localize?

According to respondents, the most important type of content to localize is Web apps, followed by documentation and knowledge based content and mobile apps

Blogs and user-generated content are viewed as some of the least important content to translate probably due to its dynamic nature and the fact that people commenting on blogs and other forums may do so in local language thus decreasing the need to translate.

OPPORTUNITY – Localize web and mobile apps from inception, its important and customers are asking for it.

Q: Rank the following types of content from most to least important for you to localize?
n= 1,441



What are the Challenges of Localization?

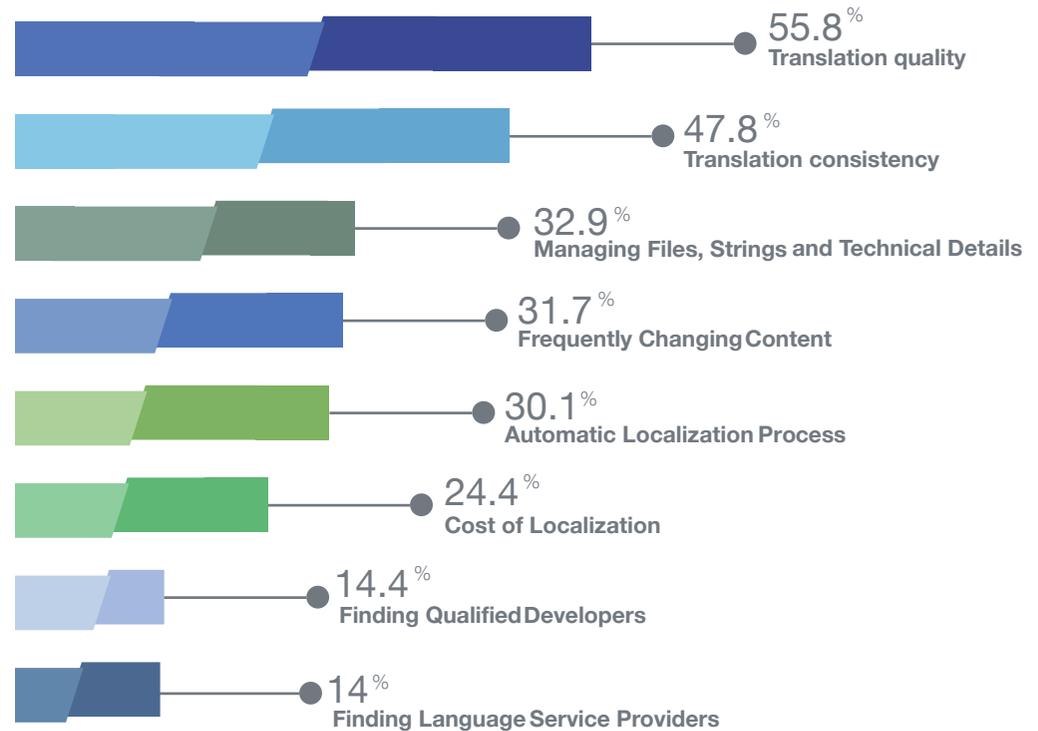
Quality and consistency of translations are the top 2 challenges across all groups surveyed.

Managing files, dynamic content and automation are also major sticking points for most companies.

OPPORTUNITY – Leverage known networks of proven Language Service Providers.

OPPORTUNITY– Integrate localization management tools into your development process

Q: What are the major challenges of localizing your content?
n= 1,039



Looking Ahead

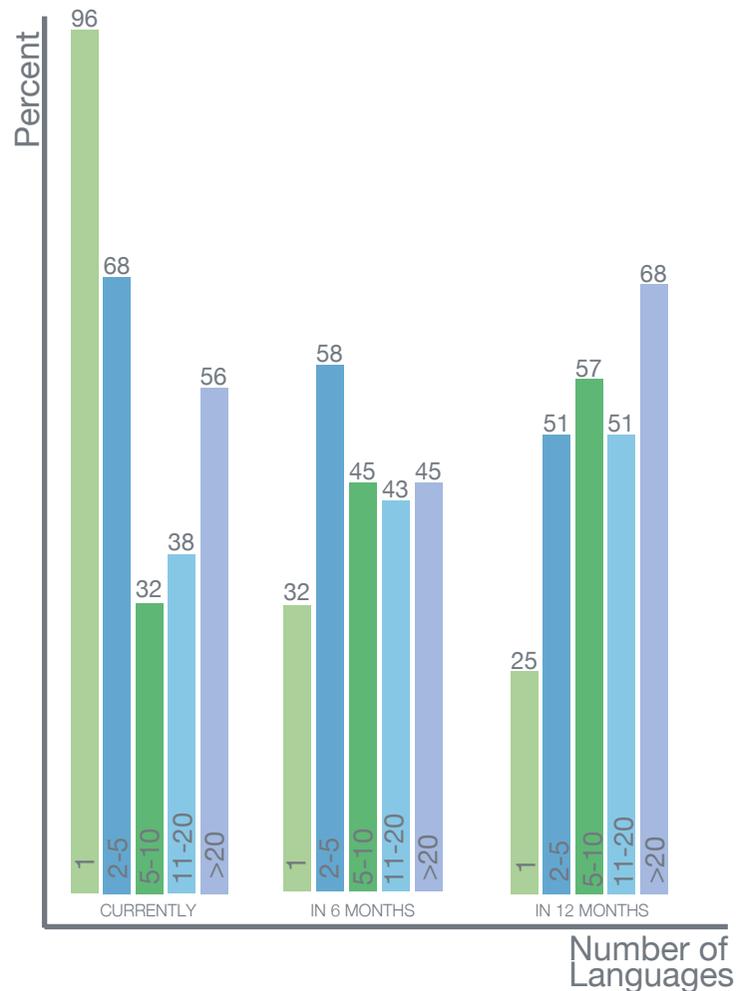
Looking forward, we can expect more companies to be translating more content into more languages.

Currently 70% of respondents are translating 1-5 languages.

Over the next 12 months that increases to 50% translating >10 languages.

Smaller companies plan to increase the number of languages they support over the next 12 months faster than large companies.

Q: How many languages do you support today? How many do you intend to support in the future?
n = 1,075



Looking Ahead

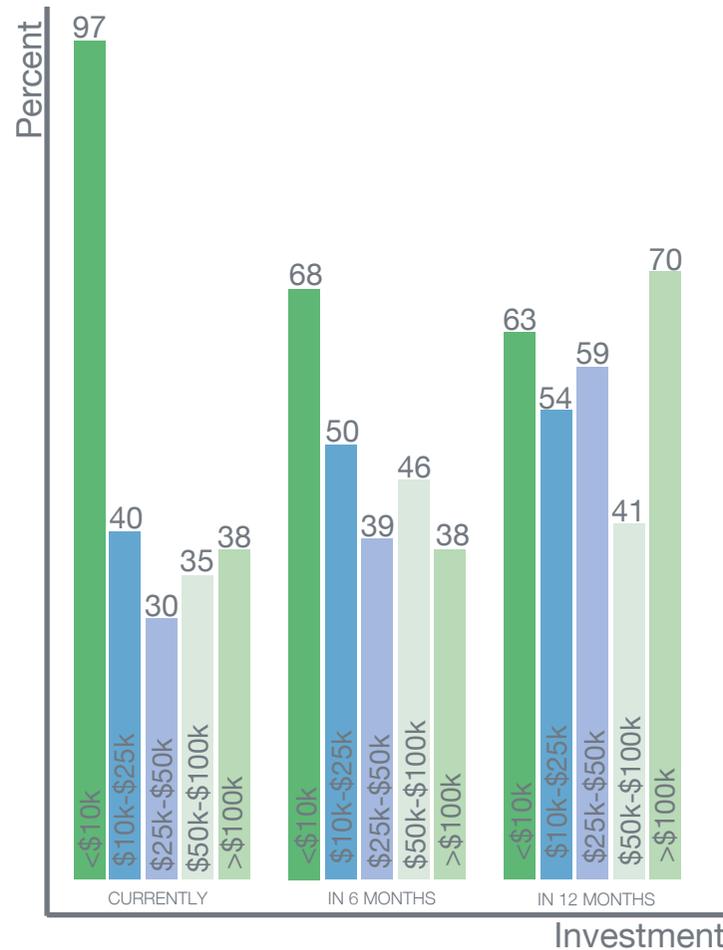
Investment is shifting to keep up with the increase in volume of localized content.

Over the next 12 months, we expect to see an increase in investment regardless of company size or industry.

The cost of localization is not considered a major challenge among survey respondents.

OPPORTUNITY – Cost isn't a barrier to localization. It is possible to start small and scale quickly and easily.

Q: Roughly how much does your organization currently spend on localization annually? In the next 6 months? In the next 12 months?
n= 939



Things to Remember

Customers are requesting localized content.

Companies that localize content see improvements in customer experience and market share (compared to those who don't localize).

There are few if any barriers to adopting localization strategies. There's no reason not to localize.

START A TRIAL

